

Beskidzka 5

Tu zjeżdżają całe rodziny

Brenna Istebna Szczyrk Ustroń Wisła

www.beskidzka5.pl



**The Beskid 5 -
something for the whole family**

Dlaczego Beskidzka 5?

Na szczęście są takie miejsca, w których możemy się wyciszyć, zrelaksować, odetchnąć pełną piersią i nabrać energii. Warto wygospodarować trochę czasu i zaplanować pobyt w miejscu, które naładuje nas pozytywną energią, poprawi nasze samopoczucie i sprawi, że poczujemy się wypoczęci i zregenerowani. Takim regionem jest Beskidzka 5 – serce Beskidu Śląskiego. Beskidzka 5 to pięć gmin. Każda z nich jest niepowtarzalna i każda przekazuje inny rodzaj energii. Brenna sływie z siły spokoju, Istebna z siły tradycji, Szczyrk to siła energii, Ustroń to siła zdrowia, a Wisła - siła źródeł. Każda oferuje coś szczególnego, ale wszystkie są wymarzonym miejscem wypoczynku dla ludzi ceniących aktywność i kontakt z przyrodą. Warto pomyśleć o sobie i skorzystać z bogatej oferty tych pięciu gmin.

Natura i człowiek

Beskidzka 5 to przede wszystkim wspaniała górską przyroda i niezliczone malownicze szlaki wśród niezapomnianych krajobrazów. Do skarbów beskidzkiej przyrody należą m. in. znane na całym świecie świerki istebniańskie czy Kaskady Rodła – najpiękniejsze naturalne wodospady w Beskidach, wokół których rosną pomnikowe świerki i jodły liczące ok. 170 lat. Zimą jest tu szczególnie pięknie, dlatego warto udać się na długi spacer po zaśnieżonym beskidzkim lesie – pieszo lub na nartach biegowych. Na przełęczy Kubalonka znajduje się kompleks profesjonalnych i doskonale przygotowanych tras do uprawiania narciarstwa biegowego i biathlonu. Amatorzy narciarstwa biegowego mogą również skorzystać z wielu łatwiejszych tras biegowych, o które nie trudno na terenie Beskidzkiej 5.

Raj dla narciarzy i snowboardzistów

Beskidzka 5 to raj dla narciarzy i snowboardzistów. Przez okres około pięciu miesięcy w roku panują tu wspaniałe warunki śniegowe. Grubość pokrywy śniegu dochodzi do 100 cm, a biały puch zmienia górskie zbocza w doskonale przygotowane trasy zjazdowe. Można tu znaleźć trasy trudne, atrakcyjne dla doświadczonych narciarzy oraz łagodne, mniej wymagające, przystosowane dla dzieci i początkujących. Beskidzka 5 sływie z największej liczby wyciągów i tras narciarskich w Polsce: w regionie tym funkcjonuje ponad 80 wyciągów, a łączna długość tras zjazdowych przekracza 100 km. Wszystkie są ratrakowane, a większość – sztucznie nasnieżana i oświetlona. Ponadto zlokalizowane są tu profesjonalne stoki slalomowe posiadające homologację FIS oraz jeden z najlepszych w naszym kraju snowparków. Ciekawą atrakcją są również najnowocześniejsze w Polsce skocznie narciarskie, w tym wiślańska skocznia im. Adama Małysza - mistrza świata w skokach narciarskich i mieszkańca Wisły – oraz kompleks skoczni „Skalite” w Szczyrk.

Why the Beskid 5?

Thankfully there are still areas where we can relax, take a moment for a deep breath and replenish energy. It's worth making time and planning to spend it in an area which will recharge our batteries with positive energy and make us feel rested, refreshed and rejuvenated. One of these areas is the Beskid 5 – the heart of the Silesian Beskid region. The Beskid 5 is made up of five municipalities, each offering its own unique type of energy. Brenna is famed for its peaceful surroundings, Istebna offers the power of tradition, Szczyrk has the power of energy, Ustroń – the power of health and Wisła – the power of springs. Although each area has something unique to offer, all those who value spending their leisure time actively in stunning natural surroundings, will find the Beskid 5 perfect. Everyone is bound to find something for themselves in the rich and diverse offer of all of the municipalities.

People and nature

The Beskid 5 is, first and foremost, all about nature, amazing mountains and picturesque trails through unforgettable landscapes. Amongst the natural treasures of the Beskid 5 are the world-famous Istebnian spruces, or the Rodlo Cascades – the most stunning natural waterfalls in the Beskid Mountains, framed by statuesque 170-year old fir trees and spruces. Winter here is particularly beautiful, and this is why there is no better place to go for a walk or perhaps try cross-country skiing through the pristine Beskid forests. The Kubalonka Pass has a fully professionally-prepared network of cross-country and biathlon ski runs. The Beskid 5 has ski runs to cater for all levels of ability.

Heaven for skiers and snowboarders

Fantastic skiing conditions are there to be enjoyed for almost five full months every year. Snow cover of up to 100 cm deep transforms the mountainsides into perfect ski slopes. There's something for everyone – from difficult ski runs for experienced skiers to gentle, less demanding slopes for children and beginners. The Beskid 5 is famous for having the largest number of ski lifts and slopes in Poland. There are over 80 ski lifts opening up over 100 km worth of ski runs. All these slopes are groomed and most of them are illuminated and have snow-guns on hand to ensure perfect slopes. The region also has professional ISF-approved slalom slopes and the best snowpark in the country. Amongst the most famous attractions are the up-to-date ski jumps – including the ski jump in Wisła named after the world ski-jumping champion from Wisła, Adam Małysz, and the "Skalite" ski-jumping complex in Szczyrk.

Sita płynie z gór!



Beskidzka 5 Tu zjeżdżają całe rodziny

Brenna Istebna Szczyrk Ustroń Wisła

www.beskidzka5.pl

**The Beskid 5 -
something for the whole family**



Siła płynie z gór!



Doświadczeni narciarze i snowboardziści szczególnie cenią sobie wyciągi krzeselkowe, dlatego z pewnością cieszy ich fakt, że na terenie Beskidzkiej 5 funkcjonuje aż 7 tego typu wyciągów. Są wśród nich 4 czterosobowe kolejki linowe o dużej przepustowości: na zboczach Czantorii w Ustroniu, Złotego Gronia w Istebnej, Soszowa w Wiśle oraz w Wiśle-Nowej Osadzie, a także kolejki dwuosobowe: na zboczach Palenicy w Ustroniu, Stożka w Wiśle oraz dwuetapowa kolej linowa na Skrzyczne w Szczyрку. Nie brakuje również długich, liczących powyżej 700 m wyciągów orczykowych. Przy wyciągach działają liczne wypożyczalnie sprzętu narciarskiego.

Dla dzieci i początkujących narciarzy prowadzonych jest wiele szkółek narciarskich, w których można nauczyć się jeździć pod okiem doświadczonych instruktorów. Specjalnie dla najmłodszych organizowane są pojedynki na śnieżki, zabawy na sankach i ślizgaczach. Organizatorzy tych zabaw doskonale wiedzą, co sprawia dzieciom największą frajdę. Całą rodziną warto wybrać się do ośrodków aktywnego zimowego wypoczynku. Warto także zwiedzić Muzeum Narciarstwa w Wiśle, gdzie podziwiać można najróżniejsze eksponaty związane z narciarstwem. Zwieńczeniem aktywnie spędzonego dnia może być zabawa na wieczornym kuligu, połączona z ogniskiem, pieczeniem barana i występem góralskiej kapeli.

Coś dla ducha...

Zima w Beskidach to nie tylko okazja do uprawiania narciarstwa. Można wybrać się na przejażdżkę saniami przy dźwiękach góralskiej muzyki. Można wypożyczyć rakietę śnieżną i odbyć wędrowkę po pokrytych śniegiem szlakach. W Beskidzkiej 5 na każdym kroku towarzyszyć nam będzie wyjątkowy folklor tego regionu i widoczny na każdym kroku tradycyjny styl życia mieszkających tu ludzi. Można śmiało powiedzieć, że podczas takiej wędrowki cofniemy się w czasie i znajdziemy się w świecie przyjaznych górali, którzy wciąż kultywują tradycje swoich przodków. Dotkniemy skarbów kultury, spróbujemy tradycyjnych przysmaków, posłuchamy regionalnej muzyki granej na tradycyjnych instrumentach, takich jak gajdy, okaryny, piszczałki, trombita bądź rogi pasterskie. Zaskoczy nas wciąż żywe tradycyjne rzemiosło z najsłynniejszym, znanym na całym świecie wyrobem artystycznym Beskidu Śląskiego, którym są koronki koniakowskie. Na terenie Beskidzkiej 5 znajdują się liczne zabytki architektury drewnianej: kościoły, kapliczki i tradycyjne chaty. W gminie Brenna warto zwiedzić dwór Zofii Kossak-Szatkowskiej oraz muzeum chleba „Chlebowa Chata”, w którym można się zapoznać z urządzeniami wykorzystywanymi przy uprawianiu i obróbce ziarna, z tradycyjnym procesem pieczenia chleba oraz wytwarzania twarogu i masła. Niezapomnianych przeżyć duchowych dostarczy nam pobyt w Sanktuarium Maryjnym MB Królowej Polski „Na Górcie” w Szczyрку, które jest bardzo ważnym miejscem kultu religijnego w Beskidach. To wyjątkowe miejsce – pełne ciszy, spoczynku i zadumy.

Experienced skiers and snowboarders acknowledge the comfort of chairlifts, which is why these skiers will definitely appreciate the 7 chairlifts available within the Beskid 5 region. Amongst these are 4-person high-capacity chairlifts: on the slopes of Czantoria in Ustron, Zloty Gron in Istebna, Soszow in Wisla and in Wisla-Nowa Osada, as well as the two-person chairlifts on the slopes of Palenica in Ustron, Stożek in Wisla and the two-stage ski lift on Mt Skrzyczne in Szczyrk. The region also has many tow-bar drag lifts of over 700 m in length. Naturally, there are many ski-hire places near each of the ski lifts.

There are many ski-schools available for children and beginners. All of these schools offer lessons from trained and experienced instructors. Snowball fights and sled races are amongst the many entertaining events available – particularly fun for the youngest skiers. Organisers are very aware of what young children find most fun. The entire family will enjoy outings to the many centres offering active winter leisure pursuits. It's worth visiting the Ski Museum in Wisla exhibiting everything to do with this most popular winter sport. The perfect end to a day at the snow is an evening sleigh ride, with an open fire, lamb on the spit and a highland folk band providing the entertainment.

Something for the soul...

Winter in the Beskid Mountains is not only about skiing. It's the perfect time for a sleigh ride with the sounds of highland music in the background. You can hire snow-shoes and enjoy the snowy paradise on foot. The unique folklore of the Beskid 5 and the traditional lifestyle of the people living in the region are evident throughout the region. It's safe to say that during a walk like this, we'll find ourselves taking a step back in time to the world of friendly highlanders, who continue to cultivate the customs and traditions of their ancestors. We'll get to touch cultural treasures, taste traditional delicacies, listen to regional music played on traditional instruments such as gajdy (bagpipes), ocarinas, pipes, trombita (type of horn) and shepherd's horn. We'll be amazed by the multitude of traditional crafts available – particularly the world-famous lace from Koniaków. The region of the Beskid 5 is also home to numerous heritage sites featuring wooden architecture: churches, chapels and traditional cottages. It's worth visiting the Zofia Kossak-Szatkowska estate in Brenna. The "Chlebowa Chata" Museum of Bread nearby is the perfect place to get to know the different tools necessary to cultivate and mill grain as well as the traditional methods of making bread, cheese and butter. The Sanctuary "On the Hill" in Szczyrk is guaranteed to inspire and soothe the soul. This church is of vital religious importance to the region. This is truly a remarkable place – full of thought-provoking peace.



Beskidzka 5 Tu zjeżdżają całe rodziny

Brenna Istebna Szczyrk Ustroń Wisła

www.beskidzka5.pl



**The Beskid 5 -
something for the whole family**

...i ciała

Po wędrowkach pełnych niezapomnianych duchowych wrażeń przychodzi czas na regenerację i nabranie nowych sił. Beskidzka 5 może zaoferować bardzo wiele nawet najbardziej wymagającym turystom. Ten rejon jest wymarzonym miejscem dla wszystkich smakoszy regionalnej kuchni beskidzkiej. Liczne restauracje, gospody i karczmy oferują swoim gościom wyśmienite menu. Każdy powinien skosztować kwaśnicy na żeberkach, tradycyjnego żurku podawanego w chlebie, dań z dziczyzny, kity na kapuście, oscypka smażonego z żurawiną czy pysznego pstrąga z potoka. Beskidzka 5 posiada niezwykle bogatą infrastrukturę noclegową, obejmującą prawie 800 obiektów: hoteli, nowoczesnych pensjonatów, domów wypoczynkowych oraz kameralnych kwater prywatnych i agroturystycznych. Jeżeli oprócz wypoczynku poszukujemy także zabiegów pielęgnacyjnych, SPA i odnowy biologicznej, możemy skorzystać z bogatej oferty tego typu ośrodków funkcjonujących w każdej z gmin Beskidzkiej 5. Warto przy tym podkreślić, że miasto Ustroń posiada status uzdrowiska i należy do największych ośrodków uzdrowiskowych w kraju – w Uzdrowskim Zakładzie Przyrodolecznym, wyposażonym w najnowocześniejsze urządzenia, przeprowadza się około 5 tysięcy zabiegów każdego dnia.

Powrót

Aktywny wypoczynek na łonie natury Beskidzkiej 5 to okazja nie tylko do obcowania z unikalną przyrodą oraz wspaniałymi ludźmi. To również możliwość poznania samego siebie, szansa na znalezienie harmonii tak potrzebnej naszej duszy i naszemu ciału. Wracając do domu, pełni wewnętrznego spokoju będziemy zastanawiać się nie nad tym, gdzie spędzimy następny zimowy urlop, tylko kiedy będziemy mogli ponownie odwiedzić te miejsca, w których przeżyliśmy tak wspaniałe chwile.

...and the body

After unforgettable hikes along picturesque trails and spiritual renewal, it's time to regenerate and gather strength. The Beskid 5 has something to offer even the most demanding visitors. This is the perfect place to savour regional delicacies – numerous restaurants, inns and taverns offer their guests sumptuous menus. Everyone should taste kwaśnica (sour cabbage soup), żurek (sour soup) served in a bowl of bread, game dishes, oscypek (smoked sheep's milk cheese) with cranberries, trout straight from a mountain stream. The Beskid 5 also has an amazingly diverse accommodation offer of over 800 different facilities: hotels, B&Bs and resorts as well as private lodgings and agritourism farms. If we're looking for SPA, wellness and rejuvenation, there are many clinics available in each of the municipalities of the Beskid 5. It's worth noting that Ustroń is the largest centre for SPA and wellness in the entire country. The Health Centre Institute of Natural Medicine, fitted with the most modern equipment, performs almost 5 thousand treatments every day.

Return

Active leisure in the Beskid 5 is a chance to not only spend time in nature and meet fantastic people - it's also an opportunity to get to know yourself - to find the peace and harmony necessary for both the body and the mind. It is only when we return home, relaxed and revitalised and it comes to deciding where to spend the next winter holidays that it becomes obvious that we will return to visit the places from which we have such unforgettable memories.

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007 - 2013.



Sita płynnie z gór!

